

ЛАУРА БОРИО

КОЦМАРИО СОЖЕЛЛИ

ДРАКОНЫ
ПРОТИВ
ЕДИНОРОГОВ



ПЕРЕВОД КСЕНИИ ТИМЕНЧИК

МИСО

Лаура Борио

СоЖелли

**ДРАКОНЫ ПРОТИВ
ЕДИНОРОГОВ**

*Перевод с итальянского
Ксении Тименчик*

Москва
МИФ
2024

УДК 821.131.1-34-93
ББК 83.8:84(4Ита)-44
Б82

Серия «Кошмарио и Сонелли»

На русском языке публикуется впервые

Борио, Лаура

Б82 Кошмарио и Сонелли. Драконы против единорогов : сказка / Лаура Борио ; пер. с ит. Ксении Тименчик ; ил. Лауры Борио. — Москва : МИФ, 2024. — 112 с. : ил. — (Кошмарио и Сонелли).

ISBN 978-5-00214-545-4

Никс Кошмарио и Сен Сонелли — соперники из двух семейств: одно насыляет на людей кошмары, другое — сладкие сны. Накануне Ночи кошма-а-аров их сны смешаются, породив ужасного драконорога. Никс и Сену придется забыть семейную вражду, чтобы остановить монстра, пока он не натворил бед. Схватка, погоня, волшебство — самые невероятные приключения ждут героев в эту ночь чудес!

Для детей среднего школьного возраста.

УДК 821.131.1-34-93
ББК 83.8:84(4Ита)-44

*Все права защищены.
Никакая часть данной книги не может быть
воспроизведена в какой бы то ни было форме
без письменного разрешения владельцев
авторских прав.*

Original title: INCUBO & SOGNIDORO.
Draghi contro unicorni

ISBN 978-5-00214-545-4

© 2022 Mondadori Libri S. p. A., Milano
Text and illustrations by Laura Borio
© Тименчик К. М., перевод, 2024
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Манн, Иванов и Фербер», 2024

*Саре и невероятной команде,
которая сделала это возможным.
А ещё Стефано, который ежедневно
помогает мне воплощать мои мечты*



ВЛАД КОШМАРИО

Папа Никс. Фанат графа Дракулы, носит чёрные плащи и очки, может похвастаться роскошной гривой.



ЛИЛИН КОШМАРИО

Мама Никс. Трижды выдвигалась на премию «Монстр» газеты «Кошмарная правда», обожает мерзостный экстракт и загробную моду.



НИКС КОШМАРИО

Никс любит летать на Леди Ворон, играть в безумную изобретательницу и устраивать ужасно весёлые пижамные вечеринки.

ЛЕДИ ВОРОН

Белый ворон Никс. Предпочитает червячков в желе, петь под луной и играть с Церби.

Сонелли



ОБЕРОН СОНЕЛЛИ

Папа Сена, чемпион мира по валянию на диване. Часто принимает шоколадные ванны и носит свежий круассан в нагрудном кармашке.



ВАНИЛЛА СОНЕЛЛИ

Мама Сена и официальный кондитер семьи Сонелли, любительница взбитых сливок и ночных чепчиков.



МИЛЛО

Крылатый кролик Сена. Любит глазированную морковку и свою подстилку в форме пончика.



СЕН

Сену больше всего нравится полдничать в полночь и нежиться в сон-траве.



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Ночь кошма-а-аров	9
2. Охота за ингредиентами	15
3. Колючая живая изгородь	27
4. За дело!	39
5. Ты забыла правило № 6!	47
6. Дома у Тимми Трусишки	57
7. Сонелли!	65
8. Дракон + единорог = драконорог	73
9. Следуй за сверкающими блёстками! ...	83
10. Вместе	91
11. Кошмарно-сладкая маршмелка	99